

EN

▲ For installation by a trained bicycle technician only. Do not attempt to install this component without proper tools, training and/or knowledge.

▲ If you are unsure how to service or install this component, please take it and your bike to a trained bicycle technician.

ES

▲ Para su instalación exclusiva por un técnico especializado en bicicletas. No intente instalar este componente sin las herramientas adecuadas, capacitación y/o conocimiento del mismo.

▲ Si tiene dudas en como instalar o reparar este componente, por favor llévelo junto a su bicicleta a un técnico especializado en bicicletas.

FR

▲ Pour être monté par un technicien du cycle formé, uniquement. Ne pas essayer de monter cette pièce sans les outils appropriés, sans formation ou connaissances nécessaires.

▲ Si vous n'êtes pas absolument sure de la procédure de montage, veuillez s'il vous plait, vous rapprocher d'un technicien du cycle correctement formé.

PT

▲ A manutenção ou instalação deve ser feita apenas por mão de obra especializada. Não tente fazer qualquer tipo de manutenção ou instalação de componentes sem as ferramen-tas adequadas, formação técnica ou falta de experiência.

▲ Por favor leve sua bicicleta em um de nossos revendedores que possuem mão de obra especializada.

NL

▲ Alleen voor montage door gediplomeerd fietstechnicus. Probeer dit onderdeel niet zonder de juiste gereedschappen, opleiding en/of kennis te monteren.

▲ Breng uw fiets naar de specialist bij twijfel over juiste montage of onderhoud

IT

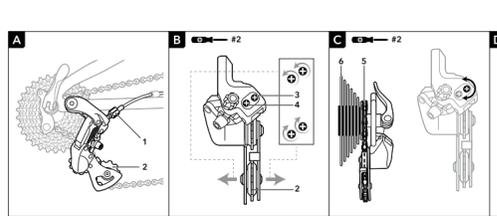
▲ L'installazione/il montaggio deve essere eseguita da un meccanico qualificato. Non tentare di montare il componente se privi degli attrezzi necessari e se non a conoscenza delle procedure di installazione.

▲ Se non siete sicuri di come portare a termine il montaggio o la manutenzione del componente in oggetto rivolgetevi a un meccanico qualificato.

RU

▲ Подлежит установке обученным веломехаником. Не пытайтесь установить данную деталь без соответствующих инструментов, опыта и/или знаний.

▲ Если вы не знаете, как устанавливать или обслуживать данную деталь, пожалуйста, обратитесь за помощью к обученному веломеханику.



EN Neos Rear Derailleur - High/Low Adjustment

A. Aim
Adjust Rear Derailleur movement for safety and to prevent the Chain coming off.

Tools	
#2 Crosshead Screwdriver	
Parts	
Barrel Adjuster	(1)
Guide Pulley	(2)
High Adjustment Screw	(3)
Low Adjustment Screw	(4)
Smallest Sprocket	(5)
Largest Sprocket	(6)

B. Turning the Adjustment Screws clockwise moves the Guide Pulley inward. Turning the Adjustment Screws counter clockwise moves the Guide Pulley outward.

C. Stand behind the bicycle, select the highest gear with the Gear Shifter and adjust the High Adjustment Screw so that the Guide Pulley aligns with the Smallest Sprocket.

D. Stand behind the bicycle, select the lowest gear with the Gear Shifter and adjust the Low Adjustment Screw so that the Guide Pulley aligns with the Largest Sprocket.

▲ **Make sure the rear derailleur does not hit the spokes when the Largest Sprocket is selected.**

ES Desviador trasero Neos – Ajustes alto/bajo

A. Objetivo
Ajustar el movimiento del desviador trasero por seguridad y para evitar que la cadena se salga.

Herramientas	
Destornillador de cruz nº 2	
Partes	
Ajustador del cable	(1)
Polea de guía	(2)
Tornillo de ajuste alto	(3)
Tornillo de ajuste bajo	(4)
Corona más pequeña	(5)
Corona mas grande	(6)

B. Girar los tornillos de ajuste en sentido horario mueve la polea de guía hacia adentro. Girar los tornillos de ajuste en sentido antihorario mueve la polea de guía hacia el exterior.

C. Párate detrás de la bicicleta, selecciona la marcha más alta con el selector de cambios y ajusta el tornillo de ajuste alto, de modo que la polea de guía se alinee con la corona más pequeña.

D. Párate detrás de la bicicleta, selecciona la marcha más baja con el selector de cambios y ajusta el tornillo de ajuste bajo para que la polea de guía se alinee con la corona más grande.

▲ **Asegúrate de que el desviador trasero no toque los radios cuando la corona más grande está seleccionada.**

FR Dérailleur arrière Neos - réglage bas/haut

A. Objectif
Ajuster le dérailleur arrière pour votre sécurité et pour éviter le déraillement de la chaîne.

Outils	
2 tournevis filetés	
Pièces	
Caque	(1)
Poulie	(2)
Ecrou de réglage Haut	(3)
Ecrou de réglage Bas	(4)
Petit cran	(5)
Grand cran	(6)

B. Faites tourner l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer la poulie vers l'intérieur. Faites tourner l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer la poulie vers l'extérieur.

C. Positionnez-vous devant le vélo, sélectionnez la vitesse la plus élevée et ajustez l'écrou de réglage Haut afin que la poulie soit aligné avec le petit pignon

D. Positionnez-vous devant le vélo, sélectionnez la vitesse la plus basse sur la boîte de vitesses et ajustez Gear Shifter l'écrou de réglage de manière à ce que la poulie soit alignée avec le plus grand pignon.

▲ **Vérifiez que le dérailleur arrière ne frappe pas contre les rayons de la roue lorsque le plus grand pignon est enclenché.**

PT Câmbio Traseiro Neos - Ajuste de Altura

A. Objetivo
Ajustar o movimento do Câmbio Traseiro para segurança e para prevenir o escape da corrente.

Ferramentas	
Chave Phillips nº2	
Peças	
Ajuste do Cilindro	(1)
Polia Guia	(2)
Parafuso de Ajuste Alto	(3)
Parafuso de Ajuste Baixo	(4)
Roda Dentada Menor	(5)
Roda Dentada Maior	(6)

B. Girar os Parafusos de Ajuste no sentido horário move a Polia Guia para dentro. Girar os Parafusos de Ajuste no sentido anti-horário move a Polia Guia para fora.

C. Fique de pé atrás da bicicleta, selecione a marcha mais alta no Câmbio, e ajuste o Parafuso de Ajuste Alto de modo que a Polia Guia fique alinhada com a Roda Dentada Menor.

D. Fique de pé atrás da bicicleta, selecione a marcha mais baixa no Câmbio, e ajuste o Parafuso de Ajuste Alto de modo que a Polia Guia fique alinhada com a Roda Dentada Maior.

▲ **Certifique-se de que o câmbio traseiro não toca nos raios quando a Catraca Maior é selecionada.**

GR
Εγκατάσταση μόνο από τεχνικό ποδηλάτων. Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε αυτό το εξάρτημα χωρίς τα κατάλληλα εργαλεία, εκπαίδευση ή/και γνώσεις.

▲ Εάν δεν είστε σίγουρος πώς να επισκευάσετε ή να εγκαταστήσετε αυτό το εξάρτημα, απευθυνθείτε σε τεχνικό ποδηλάτων.

JP

▲ 自転車整備士免許取得者による作業をお勧め致します。適切な工具と経験、知識無しにこの作業を行わないでください。

▲ もし不具合や疑問点がある場合は、最寄りのTERN正規販売代理店へお問い合わせください。

KO

▲ 본 상품의 장치는 반드시 숙련된 자전거 기술자에 의해 이루어져야 합니다. 관련된 전문 지식, 기능, 공구를 갖추지 않은 상태에서 작업을 시도해서는 안됩니다.

▲ 정비 또는 장차에 대한 방법을 확실하게 모를 시 숙련된 자전거 기술자에게 반드시 작업을 의뢰하시기 바랍니다.

TC

▲ 僅由受過訓練的技術人員的安裝。沒有適當的工具、培訓或知識，不要嘗試安裝該組件。

▲ 如果不知道如何維修或安裝該組件，請將它和自行車，交給受過訓練的技術人員處理。

SC

▲ 仅供受过专业训练的技师安装。没有适当的工具、培训、和专业的人士，不可尝试自行安装此组件。

▲ 如果您不确定如何维护或安装本组件，请携带此组件和您的自行车，到受过专业训练的技师处进行维护或安装。

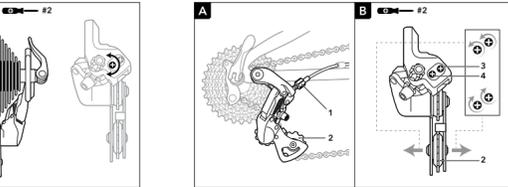
DE

▲ Die Installation ist durch einen geschulten Fahrrad-Techniker möglich. Versuchen Sie nicht diese Komponente zu installieren, ohne die richtigen Werkzeuge, das geschulte Training und/oder das entsprechende Wissen.

▲ Wenn Sie unsicher sind, wie die Komponente zu warten oder zu installieren ist, dann bringen Sie Ihr Fahrrad mit der Komponente zu einem geschulten Fahrrad-Techniker.

* Tern, the Tern Werd (logotype), the Tern Berd (device), and Neos, used alone or in combination are trade names, trade devices or registered trademarks of Mobility Holdings, Ltd..

© 2008-2013, Mobility Holdings, Ltd.



DE Neos Schaltwerk - Hohe/Niedrige Einstellung

A. Ziel
Einstellung der Schaltwerk-Bewegung für Sicherheit und um zu vermeiden, dass die Kette abfällt.

Werkzeuge	
#2 Kreuzschraubendreher	
Teile	
Einstellungsschrauben für den höchsten und den niedrigsten Gang	(1)
Leitrollen	(2)
Einstellungsschraube für den höchsten Gang	(3)
Einstellungsschraube für den niedrigsten Gang	(4)
Kleinstes Ritzel	(5)
Größtes Ritzel	(6)

B. Drehen Sie die Einstellungsschrauben im Uhrzeigersinn, um die Leitrolle nach Innen zu bewegen. Drehen Sie die Einstellungsschrauben gegen den Uhrzeigersinn, um die Leitrolle nach Außen zu bewegen.

C. Stellen Sie sich hinter das Fahrrad, wählen Sie mit dem Schalthebel den höchsten Gang und stellen Sie die Einstellungsschraube für den höchsten Gang so ein, dass sich die Leitrolle genau unter dem kleinsten Ritzel befindet.

D. Stellen Sie sich hinter das Fahrrad, wählen Sie mit dem Schalthebel den niedrigsten Gang und stellen Sie die Einstellungsschraube für den niedrigsten Gang so ein, dass sich die Leitrolle genau unter dem größten Ritzel befindet.

▲ **Stellen Sie sicher, dass das Schaltwerk nicht die Speichen trifft, wenn das größte Ritzel gewählt ist.**

NL Neos Achterderailleur - Afstelling hoogste/laagste stand

A. Doel
Afstellen van de hoogste en laagste stand van de achterderailleur om te vermijden dat de ketting van de cassette afloopt.

Gereedschap	
#2 kruiskop schroevendraaier	
Onderdelen	
Stelschroeven om de hoogste en laagste stand af te stellen	(1)
Geleiderpoelie	(2)
Schroef om de hoogste stand af te stellen	(3)
Schroef om de laagste stand af te stellen	(4)
Kleinste tandwiel	(5)
Grootste tandwiel	(6)

B. Door de afstelschroeven met de klok mee te verdraaien, worden de geleiderspoelie naar binnen verschoven. Door de afstelschroeven tegen de klok in te verdraaien, worden de geleiderspoelie naar buiten verschoven.

C. Ga achter de fiets staan, selecteer de laagste versnelling met de versteller en stel de schroef voor het afstellen van de laagste stand zo af dat de geleiderspoelie uitgelijnd is met het grootste tandwiel.

D. Ga achter de fiets staan, selecteer de laagste versnelling met de versteller en stel de schroef voor het afstellen van de laagste stand zo af dat de geleiderspoelie uitgelijnd is met het grootste tandwiel.

▲ **Verzeker u ervan dat de achterderailleur de spaken niet aanraakt wanneer het grootste tandwiel (D7) geselecteerd is.**

PT Neos(ネオス) リアディレイラー - High/Low調整

A. 目的 安全のためおよびチェーン脱落を避けるためのリアディレイラー作動調整	
必要工具 #2 プラスドライバー	
パーツ	
ストロークアジャストボルト.....	(1)
ガイドブーリー.....	(2)
ハイ側ストロークアジャストボルト.....	(3)
ロー側ストロークアジャストボルト.....	(4)
最小スプロケット.....	(5)
最大スプロケット.....	(6)

B. アジャストボルトを時計方向に回転させると、ガイドブーリーは内側に移動します。アジャストボルトを反時計方向に回転させると、ガイドブーリーは外側に移動します

C. 車体の後部に立ち、シフターで最小スプロケット(最も重いギヤ)を選択し、ガイドブーリーが最小スプロケットと平行になるように

ハイ側ストロークアジャストボルトを調節してください。

D. 車体の後部に立ち、シフターで最大スプロケット(最も軽いギヤ)を選択し、ガイドブーリーが最大スプロケットと平行になるように

ロー側ストロークアジャストボルトを調節してください。

▲ **最大スプロケット(D7)を選択した際に、リアディレイラーがスポークに当たっていないかをご確認ください。**

TC Neos後變速器 - 高低調整

A. 目的
調整後變速器的活動度，確保安全及避免掉鏈。

所需工具	
#2十字頭螺絲起子	
零件	
變速微調鈕	(1)
導輪	(2)
高調整螺絲	(3)
低調整螺絲	(4)
飛輪最小齒	(5)
飛輪最大齒	(6)

B. 順時針旋轉兩個調整螺絲，將導輪往內移。反時針旋轉兩個調整螺絲，將導輪往外移。

C. 站在愛車後面，選擇變速桿的最高齒數，然後調整高調整螺絲，讓導輪對齊飛輪最小齒。

D. 站在愛車後面，選擇變速桿的最低齒數，然後調整低調整螺絲，讓導輪對齊飛輪最大齒。

▲ **當選擇飛輪最大齒時，請確認後變速器不會撞擊到鋼絲。**

SC Neos后变速器——高/低调整

A. 目的
为了安全以及防止链条脱落而调整后变速器的运动。

工具	
#2十字头螺丝刀	
零件	
调节螺丝	(1)
导轮	(2)
高调节螺丝	(3)
低调节螺丝	(4)
最小飞轮	(5)
最大飞轮	(6)

▲ For installation by a trained bicycle technician only. Do not attempt to install this component without proper tools, training and/or knowledge.

▲ If you are unsure how to service or install this component, please take it and your bike to a trained bicycle technician.

ES

▲ Para su instalación exclusiva por un técnico especializado en bicicletas. No intente instalar este componente sin las herramientas adecuadas, capacitación y/o conocimiento del mismo.

▲ Si tiene dudas en como instalar o reparar este componente, por favor llévelo junto a su bicicleta a un técnico especializado en bicicletas.

FR

▲ Pour être monté par un technicien du cycle formé, uniquement. Ne pas essayer de monter cette pièce sans les outils appropriés, sans formation ou connaissances nécessaires.

▲ Si vous n'êtes pas absolument sure de la procédure de montage, veuillez s'il vous plait, vous rapprocher d'un technicien du cycle correctement formé.

PT

▲ A manutenção ou instalação deve ser feita apenas por mão de obra especializada. Não tente fazer qualquer tipo de manutenção ou instalação de componentes sem as ferramen-tas adequadas, formação técnica ou falta de experiência.

▲ Por favor leve sua bicicleta em um de nossos revendedores que possuem mão de obra especializada.

▲ Alleen voor montage door gediplomeerd fietstechnicus. Probeer dit onderdeel niet zonder de juiste gereedschappen, opleiding en/of kennis te monteren.

▲ Breng uw fiets naar de specialist bij twijfel over juiste montage of onderhoud

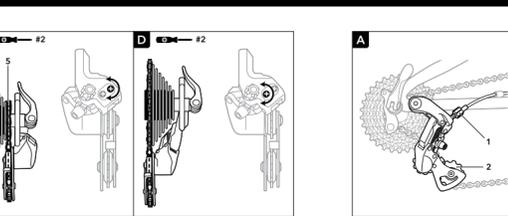
IT

▲ L'installazione/il montaggio deve essere eseguita da un meccanico qualificato. Non tentare di montare il componente se privi degli attrezzi necessari e se non a conoscenza delle procedure di installazione.

▲ Se non siete sicuri di come portare a termine il montaggio o la manutenzione del componente in oggetto rivolgetevi a un meccanico qualificato.

▲ Подлежит установке обученным веломехаником. Не пытайтесь установить данную деталь без соответствующих инструментов, опыта и/или знаний.

▲ Если вы не знаете, как устанавливать или обслуживать данную деталь, пожалуйста, обратитесь за помощью к обученному веломеханику.



B. 順時針轉動調整螺絲使得導輪向內移動。逆時針轉動調整螺絲使得導輪向外移動。

C. 用變速杆選擇最高的齒輪，並調節高調整螺絲，使得導輪與最小飛輪對齊。

D. 用變速杆選擇最低的齒輪，並調節低調整螺絲，使得導輪與最大飛輪對齊。

▲ **當選擇最大飛輪時，確定后變速器不會觸碰輻條。**

KO

Neos 뒷 변속기-높은/낮은 조정

A. 목표
안전을 위하여 뒷 변속기의 이동을 조정하고 체인이 빠지는 것을 방지하라.

도구
#2 십자 드라이버

부품	
높낮이 조정 나사	(1)
가이드풀리	(2)
높게 조정하는 나사	(3)
낮게 조정하는 나사	(4)
제일 작은 스프라켓	(5)
제일 큰 스프라켓	(6)

B. 조절 나사를 시계 바늘 도는 방향으로 돌리면 가이드 풀리를 안쪽으로 움직이게 한다. 조절 나사를 시계 바늘 도는 반대 방향으로 돌리면 가이드 풀리를 바깥쪽으로 움직이게 한다.

C. 자전거 뒤에 서서 기어 슈프터로 가장 높은 기어를 선택하고 높게 조정하는 나사를 조정하여 가이드풀리 가 가장 큰 나사에 일직선이 되게 맞추어라.

D. 자전거 뒤에 서서 기어 슈프터로 가장 낮은 기어를 선택하고 낮게 조정하는 나사를 조정하여 가이드 풀리 가 가장 큰 나사에 일직선이 되게 맞추어라.

▲ **가장 큰 스프라켓을 선택하였을 때 뒷 변속기가 스포크와 부딪치지 않는지 확인하라.**

IT Deragliatore posteriore Neos - Regolazione marce alte/basse

A. Scopo
Regolare il movimento del deragliatore posteriore per sicurezza e per impedire che la catena fuoriesca.

Strumenti
n.2 cacciaviti Phillips (a croce).

Parti	
Viti di regolazione marce alte e basse	(1)
Puleggia di rinvio	(2)
Vite di regolazione marce alte	(3)
Vite di regolazione marce basse	(4)
Pignone più piccolo	(5)
Pignone più grande	(6)

B. Girare le viti di regolazione in senso orario per spostare la puleggia di rinvio verso l'interno. Girare le viti di regolazione in senso antiorario per spostare la puleggia di rinvio verso l'esterno.

C. Mettiti dietro la bici, con il cambio di velocità scegli la marcia più alta e regola la vite di regolazione delle marce alte in modo che la puleggia di rinvio si allinei con il pignone più piccolo.

D. Mettiti dietro la bici, con il cambio di velocità scegli la marcia più bassa e regola la vite di regolazione delle marce basse in modo che la puleggia di rinvio si allinei con il pignone più grande.

▲ **Assicurati che il deragliatore posteriore non tocchi i raggi quando viene selezionato il pignone più grande.**

GR Πίσω ντεραγιέ Neos – Υψηλή/Χαμηλή ρύθμιση

A. Σκοπός
Ρύθμιση της κίνησης του πίσω ντεραγιέ για ασφάλεια και για την αποφυγή του ξετυλίγματος της αλυσίδας.
Εργαλεία
#2 Σταυροκατσάβιδα

Εξαρτήματα	
Βίδες υψηλής και χαμηλής ρύθμισης	(1)
Τροχαλία οδηγός	(2)
Βίδα υψηλής ρύθμισης	(3)
Βίδα χαμηλής ρύθμισης	(4)
Το μικρότερο γρανάζι	(5)
Το μεγαλύτερο γρανάζι	(6)

B. Η στρέψη των βιδών ρύθμισης (4 and B5) δεξιόστροφα μετακινεί την τροχαλία οδηγό προς τα μέσα. Η στρέψη των βιδών ρύθμισης αριστερόστροφα μετακινεί την τροχαλία οδηγό προς τα έξω.

C. Σταθείτε πίσω από το ποδήλατο, επιλέξτε τη μεγαλύτερη ταχύτητα από το λεβιέ των ταχυτήτων και ρυθμίστε τη βίδα υψηλής ρύθμισης έτσι ώστε η τροχαλία οδηγός να ευθυγραμμιστεί με το μικρότερο γρανάζι.

D. Σταθείτε πίσω από το ποδήλατο, επιλέξτε τη μικρότερη ταχύτητα από το λεβιέ των ταχυτήτων και ρυθμίστε τη βίδα χαμηλής ρύθμισης έτσι ώστε η τροχαλία οδηγός να ευθυγραμμιστεί με το μεγαλύτερο γρανάζι.

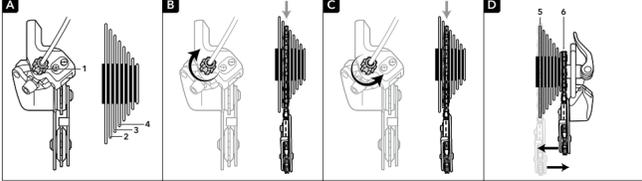
▲ **Σιγουρευτείτε ότι το ντεραγιέ δε βρίσκεται στις ακτίες όταν επιλέγετε το μεγαλύτερο γρανάζι.**

RU Задний переключатель Neos – Регулировка большой/малой передачи

A. Цель
Настроить крайние положения заднего переключателя для предотвращения спадания цепи.

Инструменты
Крестовая отвёртка #2

--



EN Neos Rear Derailleur - Indexing

- A. Aim**
Adjust Rear Derailleur movement for clean shifting.
- Tools**
None
- Parts**
- | | |
|-------------------------|-----|
| Barrel Adjuster | (1) |
| #2 Sprocket | |
| #3 Sprocket | |
| #4 Sprocket | |
| Largest Sprocket | (5) |
| Smallest sprocket | (6) |

B. Select the #3 Sprocket with the Gear Shifter, and turn the Cranks if the Chain rubs against the #2 Sprocket or makes a noise, turn the Barrel Adjuster counter clockwise. The Chain should directly align with the #3 Sprocket.

C. If no noise occurs, but the chain falls into the #4 Sprocket or turn the Barrel Adjuster clockwise. The Chain should directly align with the #3 Sprocket.

D. Run through the gears from from the the Largest Sprocket to the Smallest Sprocket a few times. The shifting should be smooth and reponsive.

ES Desviador trasero Neos – Enumerar

- A. Objetivo**
Ajustar el movimiento del desviador trasero para un cambio preciso.
- Herramientas**
Ninguna
- Partes**
- | | |
|---------------------------|-----|
| Ajustador del cable | (1) |
| Corona nº 2 | |
| Corona nº 3 | |
| Corona nº 4 | |
| Corona más grande | (5) |
| Corona más pequeña | (6) |

B. Selecciona la corona nº 3 con el selector de cambios, gira las bielas, y si la cadena roza contra la corona nº 2 o hace algún ruido, gira el ajustador del cable en sentido antihorario. La cadena debe estar directamente alineada con la corona nº 3.

C. Si no se produce ruido, pero la cadena cae en la corona nº 4 gira el ajustador del cable en sentido horario. La cadena debe estar directamente alineada con la corona nº 3.

D. Haz un ciclo a través de todos los cambios desde la corona más grande hasta la corona más pequeña un par de veces. El cambio debe ser suave y sensible.

FR Dérailleur arrière Neos - Index

- A. Objectif**
Ajuster le dérailleur arrière pour le changement de vitesses.
- Outils**
Aucun
- Pièces**
- | | |
|--------------------|-----|
| Caque | (1) |
| Pignon 2 | |
| Pignon 3 | |
| Pignon 4 | |
| Grand pignon | (5) |
| Petit pignon | (6) |

B. Choisissez le pignon 3 au moyen du boîtier à vitesses, puis faites tourner la manivelle de la chaîne contre le pignon 2. Pivotez ensuite le caque dans le sens inverse des aiguilles d’une montre. La chaîne doit être directement alignée avec le pignon 3.

C. Si vous entendez un bruit, mais que la chaîne heurte le pignon 4, pivotez le caque dans le sens des aiguilles d’une montre. La chaîne doit être directement alignée avec le pignon 3.

D. Positionnez-vous devant le vélo, sélectionnez la vitesse la plus élevée et ajustez l’écrou de réglage Haut afin que la poulie soit alignée avec le petit pignon.

IT Câmbio Traseiro Neos - Alinhamento

- A. Objetivo**
Ajustar o movimento do Câmbio Traseiro para uma troca de marchas suave.
- Ferramentas**
Nenhuma
- Peças**
- | | |
|--------------------------|-----|
| Ajuste do Cilindro | (1) |
| Roda Dentada nº2 | |
| Roda Dentada nº3 | |
| Roda Dentada nº4 | |
| Roda Dentada Maior..... | (5) |
| Roda Dentada Menor | (6) |

B. Selecione a Roda Dentada nº3 no Câmbio, e gire a pedivela. Se a Corrente se esfregar na Roda Dentada nº2 ou fizer ruídos, gire o Ajuste do Cilindro no sentido anti-horário. A Corrente deve se alinhar diretamente com a Roda Dentada nº3.

C. Se não houver ruídos, mas a corrente cair na Roda Dentada nº4 , gire o Ajuste do Cilindro no senti horário. A Corrente deve se alinhar diretamente com a Roda Dentada nº3.

D. Percorra as marchas desde a Roda Dentada Maior à Menor algumas vezes. A troca de marchas deve ser suave e precisa.

DE Neos Schaltwerk - Indexierung

- A. Ziel**
Einstellung der Schaltwerk-Bewegung für ein sauberes Schalten.
- Werkzeuge**
Keine
- Teile**
- | | |
|------------------------|-----|
| ZugEinstellung..... | (1) |
| #2 Ritzel | |
| #3 Ritzel | |
| #4 Ritzel | |
| Größtes Ritzel | (5) |
| Kleinstes Ritzel | (6) |

B. Wählen Sie das #3 Ritzel mit dem Schalthebel und drehen Sie die Kurbeln. Wenn die Kette gegen das #2 Ritzel reibt oder sonst ein Geräusch macht, drehen Sie die ZugEinstellung gegen den Uhrzeigersinn. Die Kette sollte direkt parallel zum #3 Ritzel ausgerichtet sein.

C. ertönt kein Geräusch aber die Kette fällt auf das #4 Ritzel, dann drehen Sie die ZugEinstellung im Uhrzeigersinn. Die Kette sollte direkt parallel zum #3 Ritzel ausgerichtet sein.

D. Schalten Sie mehrmals vom größte Ritzel bis zum kleinsten Ritzel durch die Gänge. Das Schalten sollte glatt und reaktionsschnell sein.

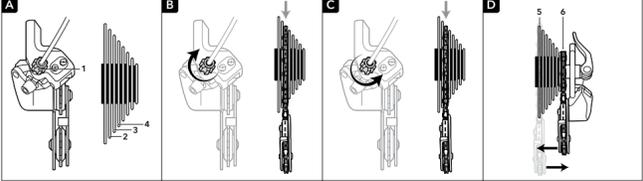
NL Neos achterderailleur - Indexering

- A. Doel**
Fijnafstelling van de achterderailleur
- Gereedschap**
Geen
- Onderdelen**
- | | |
|-------------------------|-----|
| Kabelstelschroef | (1) |
| 2e tandwiel | |
| 3e tandwiel | |
| 4e tandwiel | |
| Grootste tandwiel | (5) |
| Kleinste tandwiel | (6) |

B. Selecteer het 3e tandwiel met de versteller en draai de crank. Als de ketting het 2e tandwiel raakt of geluid maakt, verdraai de kabelstelschroef tegen de klok in. De ketting zou onmiddellijk uitgelijnd moeten zijn met het 3e tandwiel.

C. Als er geen geluid is, maar de ketting om het 4e tandwiel valt, verdraai dan de kabelstelschroef met de klok mee. De ketting zou onmiddellijk uitgelijnd moeten zijn met het 3e tandwiel.

D. Doorloop een paar maal de versnellingen van het grootste tandwiel naar het kleinste tandwiel. Het verstellen hoord soepel en gemakkelijk te gaan.



JP Neos(ネオス)リアディレイラー - 变速調整

- A. 目的**
スムーズなシフティングのためのリアディレイラーの調節
- 必要工具**
なし
- パーツ**
- | | |
|-----------------------|-----|
| ワイヤーアジャスター | (1) |
| #2 スプロケット(2段目のスプロケット) | |
| #3 スプロケット(3段目のスプロケット) | |
| #4 スプロケット(4段目のスプロケット) | |
| 最大スプロケット | (5) |
| 最小スプロケット | (6) |

B. シフターで3段目のスプロケットを選択し、チェーンが2段目のスプロケットに擦れる、または異音がある場合、クランクを回し、チェーンが3段目のスプロケットと平行な状態になるまでワイヤーアジャスターを反時計方向に適量回してください。チェーンは3段目のスプロケットと平行な状態となります。

C. 平行な状態になるまで、ワイヤーアジャスターを時計方向に回してください。チェーンは3段目のスプロケットと直接平行な状態となりますます。

D. 4段目のスプロケットに移動しようとする場合、チェーンが3段目にスプロケットと、最大スプロケットから最小スプロケットまで何度かギアを動かしてください。变速レバーの操作で後変速機がスムーズかつ確実に動作することを確認してください。

TC Neos後變速器 - 定位調整

- A. 目的**
調整後變速器的活動度，以俐落變速。
- 所需工具**
無
- 零件**
- | | |
|-------------|-----|
| 變速微調鈕 | (1) |
| #2 飛輪齒片 | |
| #3 飛輪齒片 | |
| #4飛輪齒片 | |
| 飛輪最大齒 | (5) |
| 飛輪最小齒 | (6) |

B. 選擇變速器的#3飛輪齒片，旋轉大齒盤，若鏈條摩擦#2飛輪齒片或發出雜音，則反時計轉動變速微調鈕。鏈條應直接對齊#3飛輪齒片。

C. 若無雜音，但鏈條挿入#4飛輪齒片，則順時計轉動變速微調鈕。鏈條應直接對齊#3鏈盤。

D. 讓鏈條順著飛輪最大齒到飛輪最小齒轉動幾次。在這個過程中，變車應順暢、俐落地變速。

SG Neos后变速器——切换

- A. 目的**
调整后变速器运动，达到换挡干脆利落。
- 工具**
无
- 零件**
- | | |
|-------------|-----|
| 圆筒调节器 | (1) |
| #2飞轮 | |
| #3飞轮 | |
| #4飞轮 | |
| 最大飞轮 | (5) |
| 最小飞轮 | (6) |

B. 用变速杆选择#3飞轮，然后转动齿盘，如果链条刮擦#2飞轮或者产生噪音，逆时针转动圆筒调节器。链条应直接与#3飞轮对齐。

C. 如果没有噪音产生，但链条掉落到#4飞轮上，则顺时针转动圆筒调节器。链条应直接与#3飞轮对齐。

D. 从最大飞轮到最小飞轮逐个运转齿轮几分钟，换挡应灵敏且顺利。

KO Neos 뒷 변속기--색인

- A. 목표**
깔끔한 변속을 위하여 뒷 변속기 이동을 조정
- 도구**
없음
- 부품**
- | | |
|------------------|-----|
| 배럴 조정 장치 | (1) |
| #2스프라켓 | |
| #3스프라켓 | |
| #4스프라켓 | |
| 재일 큰 스프라켓 | (5) |
| 재일 작은 스프라켓 | (6) |

B. #3 기어 쉬프터로 #3스프라켓을 선택한 후 크랭크를 돌려 만일 체인이 #2 스프라켓과 마찰하거나 소음이 발생하면 배럴 조정장치를 시계바늘이 도는 반대 방향으로 돌려라. 체인은 반드시 #3 스프라켓과 일직선으로 놓여져야 한다.

C. 만일 잡음은 없지만 체인이 #4 스프라켓으로 떨어지면 배럴 조정 장치를 시계바늘이 도는 방향으로 돌려라. 체인은 반드시 #3 스프라켓과 일직선으로 놓여져야 한다.

D. 기어를 가장 큰 스프라켓부터 가장 작은 스프라켓까지 바꾸면서 몇 번 테스트를 해보라. 변속은 부드럽고 민감하게 되어야 한다.

IT Deragliatore posteriore Neos - Posizionamento

- A. Scopo**
Regola il movimento del deragliatore posteriore per un cambio marce fluido.
- Strumenti**
Nessuno
- Parti**
- | | |
|--|-----|
| Regolatore (tensionatore del cavo) | (1) |
| Pignone n.2 | |
| Pignone n.3 | |
| Pignone n.4 | |
| Pignone più grande | (5) |
| Pignone più piccolo | (6) |

B. Con il cambio di velocità seleziona il pignone n.3 e fa girare le pedivelle. Se la catena striscia contro il pignone n.2 o fa rumore, gira il regolatore in senso antiorario. La catena dovrebbe allinearsi correttamente con il pignone n.3.

C. Se non fa rumore ma la catena ricade sul pignone n.4, gira il regolatore in senso orario. La catena dovrebbe allinearsi correttamente con il pignone n.3.

D. Cambia le marce dal pignone più grande al pignone più piccolo alcune volte. Lo spostamento dovrebbe essere agevole e rispondente.

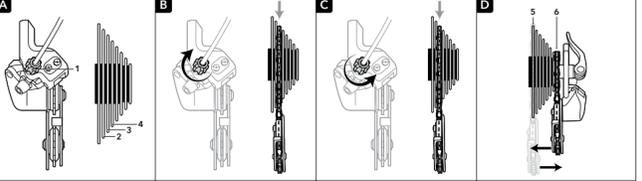
GR Πίσω ντεραγιέ Neos – Δείκτης

- A. Σκοπός**
Ρύθμιση της κίνησης του πίσω ντεραγιέ για καθαρή αλλαγή.
- Εργαλεία**
Καμένα
- Εξαρτήματα**
- | | |
|-----------------------------|-----|
| Κλειδί κυλίνδρου..... | (1) |
| #2 Γρανάζι | |
| #3 Γρανάζι | |
| #4 Γρανάζι | |
| Το μεγαλύτερο γρανάζι | (5) |
| Το μικρότερο γρανάζι | (6) |

B. Επιλέξτε το γρανάζι #3 από το λεβιέ ταχυτήτων, και γυρίστε το διακοβραχίονα εάν η αλυσίδα τριβεται στο γρανάζι #2 ή κάνει θόρυβο, και στρέψτε το κλειδί κυλίνδρων αριστερόστροφα. Η αλυσίδα πρέπει να ευθυγραμμίζεται άμεσα με το γρανάζι #3.

C. Εάν δεν ακουστεί θόρυβος, αλλά η αλυσίδα πέσει στο γρανάζι #4 στρέψτε το κλειδί κυλίνδρων δεξιόστροφα. Η αλυσίδα πρέπει να ευθυγραμμίζεται άμεσα με το γρανάζι #3.

D. Περάστε όλες τις ταχύτητες ξεκινώντας από το μεγαλύτερο γρανάζι και καταλήγοντας στο μικρότερο μερικές φορές. Η αλλαγή πρέπει να είναι ομαλή και να ανταποκρίνεται άμεσα.



RU Задний переключатель Neos – Регулировка переключения

- A. Цель**
Настройте задний переключатель для плавного и четкого переключения.
- Инструменты**
Не требуются
- Части**
- | | |
|----------------------------|-----|
| Барашек регулировки | (1) |
| Звезда #2 | |
| Звезда #3 | |
| Звезда #4 | |
| Самая большая звезда | (5) |
| Самая малая звезда | (6) |

B. Выберите звезду #3 с помощью переключателя передач на руле и сделайте оборот педалей: если цепь трётся о звезду #2 или шумит, поверните барашек регулировки по часовой стрелке. Цепь должна расположиться точно на звезде #3.

C. Если нет никакого постороннего шума, но цепь спадает на звезду #4, поверните барашек регулировки против часовой стрелки. Цепь должна расположиться точно на звезде #3.

D. Пройдите все передачи с самой малой до самой высокой: переключения должны быть плавными и четкими